



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BISTAGNE (Florence),  
« Bibliographie », *De Sermone  
De la conversation*, PONTANO  
(Giovanni Giovano), p. 570-  
581

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-  
5497-4.p.0570](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5497-4.p.0570)

*La diffusion ou la divulgation de ce document  
et de son contenu via Internet ou tout autre  
moyen de communication ne sont pas autorisées  
hormis dans un cadre privé.*

© 2008. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même  
partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## 1 ŒUVRES DE GIOVANNI PONTANO

### 1.1. Principaux manuscrits

- Bibliothèque Nationale de Madrid, *Aa* 318 : *De laudibus divinis liber*.  
 Bibliothèque Nationale de Naples, VIII G 104 B : *Charon* ff.1r°-46v° et *Antonius*, ff.48-ff.111, très mutilé.  
*Palatinus Vindobonensis*, 3413 : *De Bello Neapolitano*, ff. 1r°-145v° ; *De Sermone*, ff. 152r°-245v° ; *De Magnanimitate liber primus*, ff. 247r°-297v°, autographes ; *Tria exemplaria carminis exaetrici in laudem Coryli*, ff. 298r°-302r ; *De Prudentia*, ff. 305r°-418v ; *De Magnanimitate*, ff. 419r°-438v°, de la main de Summonte.  
*Vaticanus Latinus* 14675 : *De liberalitate*, ff. 2r°-55r ; *De beneficentia*, ff. 55v°-69v ; *De magnificentia*, ff. 70r°-100r° ; *De splendore*, ff. 100r°-111r° ; *De conviventia*, ff. 111v°-123, autographes.  
*Vaticanus latinus* 2837 : *Urania*, autographe.  
*Vaticanus latinus* 2838 : *De meteoris liber*, de la main de Pontano avec nombreuses annotations.  
*Vaticanus latinus* 2839 : *De rebus caelestibus*, en grande partie de la main de Pontano.  
*Vaticanus latinus* 2840 : *Asinus*, ff. 1r°-9r°, autographe ; *De Immanitate*, ff. 11r°-24v°, autographe.  
*Vaticanus latinus* 2841 : *De Fortuna*, autographe.  
*Vaticanus latinus* 2842 : *De Tumulis*, autographe avec notes en marge de Summonte.  
*Vaticanus latinus* 2843 : *Actius*, copie de Summonte avec annotations de Pontano.

### 1.2. Editions anciennes

- Actius*, Ægidius, *Asinus*, Neapoli, Mayr, 1507.  
*Carmina*, s. l., s. n., 1513.  
*Carmina*, Venetiis, Aldus, 1518.  
*Charon et Antonius*, Neapoli, Matthias Moravus, 1491.  
*Commentationum in Centum Sententiis Ptolomei*, Neapoli, Mayr, 1510.  
*De Aspiratione, Dialogi, De Sermone, De Bello Neapolitano*, s. l., s. n., s. d., incunable de la BAV, mais ne contient que le *De Aspiratione* en réalité, probablement de 1497.  
*De Aspiratione*, Neapoli, Matthias Moravus, 1481.  
*De Bello Neapolitano*, Dresde, Hagancæ, 1530.  
*De Fortitudine et De Principe*, Neapoli, Matthias Moravus, 1490 ; Mayr, Neapoli, 1508.  
*De Fortuna*, Neapoli, Mayr, 1506 ; Neapoli, Mayr, 1512.  
*De Immanitate* Neapoli, Mayr, 1512.  
*De laudibus divinis*, Barcelone, sn, 1498.

*De Liberalitate, De Beneficentia, De Magnificentia, De Splendore, De Conviventia*, Neapoli, Matthias Moravus, 1498.  
*De Magnanimitate*, Neapoli, Mayr, 1508 ; Neapoli, Mayr, 1512.  
*De Obædientia*, Neapoli, Matthias Moravus, 1490 ; Neapoli, Mayr, 1508.  
*De Prudentia*, Florentiæ, 1508 ; Neapoli, Mayr, 1512.  
*De Sermone et de bello neapolitano*, Neapoli, Mayr, 1508.  
*Opera omnia*, Venetiis, Bernardinus Vercellensis, 1501 ; Venetiis, Aldus, 1505 ; Venetiis, Aldus, 1513 ; Venetiis, Aldus, 1518-19 ; Florentiæ, Philippi Iuntæ heredes, 1520.  
*Opera pætica*, Neapoli, Mayr, 1505 ; Venetiis, Aldi heredes, 1532.  
*Opera soluta oratione*, Basileæ, Henrichpetrinus, 1538 ; Basileæ, Henricpetrinus, 1556.  
*Faciï Bartholomei et Io. Ioviani Pontani rerum suo tempore gestarum libri sexdecim quos idcirco cum Guicciardino coniuximus quia ubi Pontanus desinit Guicciardinus suam historiam inchoavit*, Basileæ, Henrichpetrinus, 1566 (le *De bello neapolitano* y est mis sur le même plan que la *Storia d'Italia* de Guicciardini, avec une hiérarchisation temporelle uniquement).

### 1.3. Editions modernes

*Carmina*, édition Benedetto Soldati, Florence, 1902.  
*Carmina, egloghe, elegie, liriche*, édition J. Œschger, Bari, 1948.  
*De Immanitate*, édition Liliana Monti Sabia, Naples, 1970.  
*De Magnanimitate*, édition Francesco Tateo, Florence, 1969.  
*De Sermone*, édition Lupi et Risicato, Padoue, 1953, traduite par A. Mantovani, Rome, Carocci, 2002.  
*De Tumulis*, édition Liliana Monti Sabia, Naples, 1974.  
*Dialogen*, Munich, 1984, reprise de l'édition de Carlo Previtera avec traduction allemande, Rome, 1943.  
*Hendecasyllaborum libri*, édition Liliana Monti Sabia, Naples, 1978.  
*I trattati delle virtù sociali*, édition Francesco Tateo, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1965, réédition avec introduction augmentée et traduction revue, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 88, Roma, Bulzoni, 1999.  
*L'Asino e il Caronte*, édition et traduction M. Campodonico, Lanciano, 1918.  
*Lettere inedite di Pontano in nome dei reali di Napoli*, édition F. Gabotto, Bologne, 1893.  
*Lyra*, édition Liliana Monti Sabia, Naples, 1972.  
*Meteorum Liber*, édition Mauro de Nichilo, Bari, 1975.  
*Pæsie d'Amore*, édition Sesto Prete, Turin, 1978.

## 2 SOURCES ANTIQUES

### 2.1. Editions anciennes consultées

Les côtes sont celles de la Bibliothèque du Vatican, sauf indication particulière.

- Ps. Cicéron, *Rhetorica ad Herennium*, Venise, sn, 1470 (Inc. Ross., 580).  
 Ps. Cicéron, *Rhetorica ad Herennium*, Florence, Ph. Giuntæ, 1508 (Rossiana, 5677).  
 Apulée, *Métamorphoses*, Venise, Alde, 1501 (R G class II, 159).  
 Aristophane, *Opera*, Venise, Alde, 1498 (Inc. II, 270).  
 Aristote, *Ethica, Politica, Œconomica*, traductions de Leonardo Bruni, Argentina, J. Mentelin, 1475 (BN Paris RES-E\*-61).  
 Aristote, *Éthique à Eudème*, traduction de Leonardo Bruni, Cologne, Zell, 1470 (Inc. Ross., 176).  
 Aristote, *Éthique à Nicomaque*, avec commentaire de M. A. Muret, ex officina Aldi, sl, sd (Aldine, III, 262).  
 Aristote, *Éthique à Nicomaque*, édition bilingue grec-latin, Louvain, T. Martinus, 1513 (R G Class IV, 2633).  
 Aristote, *Éthique à Nicomaque*, traduction d'Argiropoulos et commentaire d'Acciaoli, Lyon, A. Vincentius, 1544 (Chigi, V, 1044).  
 Aristote, *Opera latina*, Venise, Alde, 1508-09 (Barb., CCC, IV, 16).  
 Aristote, *Poetica latine et græce*, Alde, Venise, 1536 (Aldine, A III, 91).  
 Aristote, *Rhetoricorum libri III*, dans la traduction de Georges de Trébizonde, Paris, Stoll et Cæsaris, s. d. (BN Paris RES-X-269).  
 Aulu Gelle, *Noctes Atticæ*, Rome, 1469, Sweynheym et Pannartz (Rossiana, 139).  
 Catulle, Tibulle, Properce, *Opera*, Alde, Venise, 1502 (Aldine, III, 19).  
 Cicéron, *De officiis*, Rome, 1469, U. Han (Inc. Barb. BBB, III, 18 (2)).  
 Cicéron, *De officiis, de amicitia, de senectute*, Rome, 1469, Sweynheym et Pannartz (Inc. Chigi. II, 260).  
 Cicéron, *De oratore*, Rome, 1469, Sweynheym et Pannartz (Inc. III, 229).  
 Cicéron, *Epistolæ ad Brutum, ad Quintum fratrem, ad Atticum*, Rome, 1470, Sweynheym et Pannartz (Inc. Chigi II, 634).  
 Cicéron, *Epistolæ ad Marcum Brutum, Atticum, Quintum Fratrem*, Naples, 1470, Moravo (Inc. Barb., AAA.II.15).  
 Cicéron, *Epistolæ ad familiares*, Venise, 1469, Vindelinius de Spira (Inc., 482).  
 Cicéron, *Epistolæ ad familiares*, Rome, 1470, Sweynheym et Pannartz (Inc., III, 1).  
 Cicéron, *Epistolæ ad familiares*, Naples, 1474, Moravo (Inc. Ross., 1071).  
 Cicéron, *Orationes*, Rome, 1471, Sweynheym et Pannartz (Inc. Ross., 1070).  
 Cicéron, *Orationes selectæ*, Naples, 1480, Moravo, édition de Giuniano Maio (Inc. Ross., 1438).  
 Cicéron, *Tusculanæ Disputationes*, Rome, 1469, Sweynheym et Pannartz (Inc. Barb., BBB III, 18(1)).

- Cicéron, *Tusculanæ Disputationes*, Rome, 1469, U. Han (Inc. Chigi III, 261).  
 Donat, *Commentarius in Terentii Comædias*, Rome, 1472, Sweynheym et Pannartz (BAV, Inc. Ross., 894 ; BN Paris, RES-G-YC-212).  
 Horace, *Odon, Epodon, Ars Pætica*, Rome, Vindelinius de Wila, 1474 (Inc. Ross., 484).  
 Horace, *Opera Omnia*, édition de Landino, avec une ode de Politien, Florence, 1482, A. di Bartolomeo Miscomini (Inc. Ross. 243).  
 Horace, *Opera Omnia*, Venise, 1490, s.n, avec commentaires d'Acron, Porphyryon et Chrysolora (Chigi, II, 651).  
 Jérôme (Saint), *Epistolæ*, Rome, 1467, U. Han (Inc. Ross. 1161-1162).  
 Ps. Saint Jérôme, *Vitæ Sanctorum patrum*, Nuremberg, 1478, Koberger (Inc. Ross., 956) ; 1479, Cologne, Winters (Inc. Ross., 241) ; 1483, Venise, O. Scot (Inc. Ross., 1033).  
 Macrobe, *Saturnalia*, Bruges, 1501, s. n (R G Class II, 279).  
 Martial, *Epigrammata*, Venise, 1472, Vindelinius de Spira, édition de G. Merula (Inc. Ross. 1759).  
 Martial, *Epigrammata*, Venise, 1498, S. Bevilacqua, avec commentaires de G. Merula et D. Calderini (Inc. Chigi, II, 621).  
 Martial, *Epigrammata*, Venise, 1501, Alde (Aldine, III, 4).  
 Ovide, *Opera Omnia*, Rome, 1471, Sweynheym et Pannartz (Inc. Chigi, II, 654).  
 Ovide, *Métamorphoses*, Venise, 1497, Alde (Inc. Chigi, II, 655).  
 Ovide, *Opera Omnia*, Venise, 1502, Alde, t I : *Métamorphoses*, t II : *Héroïdes*, t III : *Fastes* (Rossiana, 5737-5739).  
 Perse, Juvénal, Decimus Iunius, *Opera*, Venise, sn, ca 1472-73 (Inc. III, 87).  
 Perse, *Satiræ*, Rome, 1476, Sweynheym et Pannartz (Inc. III, 256.).  
 Plaute, *Comædiæ*, ms *Vindobonensis Palatinus latinus* 3168 (édité par R. Capelletto, La lectura Plautij del Pontano, Urbino, 1988).  
 Plaute, *Comædiæ*, Venise, 1472, Joannes de Colonia et Vindelinius de Spira, édition de G. Merula (BAV, Inc. Ross., 1971 ; BN Paris VELINS 563).  
 Plaute, *Comædiæ*, Florence, Ph. Giuntæ, 1514, édition de N. Angeli (R.G. Class., V, 1391).  
 Plutarque, *Apophtegmata*, avec traduction latine de Filelfe, Venise, 1471, Vindelinius de Spira (Inc. Ross., 2109).  
 Plutarque, *De liberis educandis*, traduction de Guarino Veronese, Venise, 1485, Bernardo Vitale (Inc., IV, 354).  
 Plutarque, *Vitæ parallelæ in latinum translate a Fr. Philepho, J. Tortellio, Lapo Florentino, Donato Acciaiole, Guarino Veronensi, Leonardo Aretino, Leonardo Juistiniano. Evagoræ vita ex Isocrate interprete Guarino Veronensi. Pomponii Attici vita a Cornelio Nepote. Platonis vita a Guarino Veronensi. Aristotelis vita a Leonardo Aretino. Homeri vita ex Herodoto a P. Allio. Vita Caroli Magni a D. Acciaiole*. Rome, 1470, U. Han (Inc. I, 39).  
 Plutarque, *Vitæ illustriorum uirorum sive parallelæ*, avec traduction de Filelfe, Argentina, sn, ca 1470 (BN Paris, RES-J-107).  
 Quintilien, *Institutiones oratoriæ*, Rome, 1470, Sweynheym et Pannartz (Inc. Ross., 1073).  
 Salluste, *Opera*, Rome, 1482, Sweynheym et Pannartz (Inc. Prop II, 61).  
 Térence, *Opera*, 1503, sl (Rossiana, 2878 et 2879.).

Tite Live, *Ab Urbe condita libri X*, Rome, Sweynheym et Pannartz, 1469 (Inc. Barb., AAA IV, 5-7).  
 Virgile, *Opera Omnia*, Rome, 1469, Sweynheym et Pannartz (Inc. Ross., 771).

## 2.2. Editions modernes

Anonyme latin, *Traité de physiognomonie*, traduit par J. André, Les Belles-lettres, Paris, 1981.  
 Ariston, *Caractères* (fragments), publiés à la suite des *Caractères* de Théophraste, édition J. Rusten, I. C. Cunningham, A. D. Knox, Harvard University Press, Cambridge, Massachussets, 1993, p. 182-195.  
 Aristote, *Éthique à Nicomaque*, édition I. Bywater, Læb, Oxford, 1984.  
 Aristote, *Poétique*, traduction de Michel Magnien, Paris, 1990.  
 Aristote, *Rhétorique*, traduction de P Vanhemelryck, introduction de M. Meyer, Paris, 1991.  
 Aulu Gelle, *Noctes Atticæ*, édition R. Marache, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1967-1989.  
 Catulle, *Œuvres*, édition G. Lafaye, Collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1922, revue et corrigée par S. Viarre, 1992.  
 Cicéron, *Brutus*, édition J. Martha, Collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1931.  
 Cicéron, *De Amicitia*, édition R. Combès, Collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1971.  
 Cicéron, *De Inventione*, édition G. Achard, Collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1994.  
 Cicéron, *De Officiis*, édition M. Testard, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1964.  
 Cicéron, *De Oratore*, édition H. Bornecque, Collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1922-1930, 3 volumes.  
 Cicéron, *Orator*, édition A. Yon, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1964.  
 Cicéron, *Tusculanes*, édition J. Humbert, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1931.  
 Ps-Cicéron, *Rhétorique à Herennius*, édition G. Achard, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1989.  
 Donat, *Ars Grammatica*, édition L. Holtz, *Corpus Christianorum continuatio medievalis*, XLD, Brepols, Turnholt, 1982.  
 Donat, *Commentarium Terentii*, édition J. Ender, Teubner, Leipzig, 1902-1908.  
 Jérôme (Saint), *Contra Rufinum*, édition p. Lardet, *Corpus Christianorum Series Latina*, 79, Brepols, Turnholt, 1982.  
 Jérôme (Saint), *De viris illustribus*, édition A. Ceresa Gastaldo, Florence 1988.  
 Jérôme (Saint), *Vita Malchi*, édition B. Degorski, Rome 1996.  
 Jérôme (Saint), *Vita Pauli*, édition B. Degorski, Rome, 1996.  
 Macrobe, *Saturnalia*, a cura di N. Marinane, UTET, Turin, 1977.

- Ovide, *Métamorphoses*, édition G. Lafaye rev. et corr. par H. Le Bonniec, et J. Fabre (pour le vol. 1) collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1991-1999, 3 volumes.
- Plaute, *Théâtre complet* in *Œuvres complètes* de Plaute et de Térence, Bibliothèque de la Pléiade, Paris, 1971, traduction et notes P. Grimal.
- Plaute, *Théâtre complet*, édition A. Ernout, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1939-1940, 6 volumes.
- Pseudo-Aristote, *Fisiognomica* a cura di G. Raina, Milano, 1993.
- Pseudo-Aristote, *Problèmes*, dont le *Problème XXX, L'homme de génie et la mélancolie*, traduction et notes J. Pigeaud, Rivages, Paris, 1988.
- Quintilien, *Institution Oratoire*, édition J. Cousin, collection Guillaume Budé, Les Belles Lettres, Paris, 1932.
- Tacite *Dialogue des Orateurs*, édition et commentaire A. Michel, Paris, 1962.
- Térence, *Théâtre complet* in *Œuvres complètes* de Plaute et de Térence, Bibliothèque de la Pléiade, Paris, 1971, traduction et notes P. Grimal.
- Térence, *Théâtre Complet*, édition J. Marouzeau, Collection Guillaume Budé, les Belles Lettres, Paris, 1942-1949, 3 volumes.
- Théophraste, *Caractères*, texte établi et traduit par O. Navarre, collection Guillaume Budé, les Belles-Lettres, Paris, 1924.

### 3 CONVERSATION ET COMPORTEMENT

- Bracciolini, P., *Facéties*, édition de S. Pittaluga, traduction E. Wolff, Bibliothèque italienne, Les Belles Lettres, Paris, 2005.
- Carafa D., *Tractato de lo cortesano*, Naples, Moravus, 1489, édition G. Paparelli, Salerne, 1971.
- Castiglione B., *Il libro del cortegiano*, Venise, Aldo Romano et Andrea d'Asola, 1528.
- Castiglione B., *Le livre du Courtisan*, 1537, Lyon, Le Long et De Harsy, traduction de Jacques Colin, puis traduction française de Gabriel Chappuis Lyon, Cloquemin, 1580, reprise par Alain Pons, Paris, 1987.
- Castiglione B., *Lettere inedite e rare*, édition G. Gorni, Milan-Naples, Ricciardi, 1969.
- Castiglione B., *Le lettere 1497-marzo 1521*, édition G. La Rocca, Milan, Mondadori, 1981.
- Christine de Pisan, *Les enseignements moraux, proverbes mouraulx*, 1405, édition M. Roy, Paris, 1896.
- Christine de Pisan, *Le livre des trois vertus*, éd. Ch. Cannon Willard et E. Hicks, Paris, Champion, 1989.
- Coclitis Barptolomæus, *Physiognomiæ et chiromantiæ compendium*, Argentorati, J. A. Platonides, 1536.
- Cortesi P., *De Cardinalatu*, Rome, Han, 1510.
- Courtin de, *Traité de la civilité*, Paris, 1671.
- Courtin de, *Suite de la civilité*, Paris, 1675.
- Della Casa G., *Il Galateo ovvero dei costumi*, Venezia, Niccolo Bevilacqua, 1558, traduction française de Jean de Tournes 1598, reprise par A. Pons, Paris, 1988.

- Doglio M. L., « Dieci lettere inedite di Baldassar Castiglione », *Lettere Italiane*, XXIII, 4, 1971, p. 555-569.
- Doglio M. L., « Sette lettere inedite di Baldassar Castiglione », *Studi in onore di Alberto Chiari*, Brescia, 1973, vol. 1, p. 437-447.
- Du Souhait, *Le parfait gentilhomme*, Paris, Gilles Robinot, 1600.
- Érasme, *De civilitate morum puerilium*, traduction italienne avec texte latin par L. Gualdo Rosa, Rome, 1991.
- Faret N., *L'honnête homme*, Paris, T. Du Bray, 1630.
- Gentili R., *Brevissima et utilissima istruttione del modo che ha da tener il cortegiano, o il cittadino, per sapersi rettamente et convenientemente governare nelle corti o nelle città*, Tivoli, 1578.
- Gracián B., *La pointe et l'art du génie*, traduction française de P. Laurens et M. Gendreau-Massaloux, Paris, 1983.
- Gracián B., *El héroe*, Madrid, 1630.
- Guazzo S., *La civil conversazione*, Brescia, Tomaso Bozzola, 1574.
- Guazzo S., *La conversation civile*, traduction française de Gabriel Chapuis, Lyon, J. Béraud, 1579.
- Guazzo S., *La civil conversazione*, traduction latine, Venezia, Perchacino, 1585.
- Le Blanc F., *L'homme de bonne compagnie*, Paris, s. d.
- Méré chevalier de, *De l'esprit*, Paris, 1677.
- Méré chevalier de, *De la conversation*, Paris, 1677, réédité dans les Œuvres complètes, Paris, 1930.
- Milan L., *Libro intitulado el cortesano, y libro de motes de damas y caballeros*, in Colección de libros españoles raros ó curiosos, volume VII, Madrid 1874, fac-similé de l'édition de Valence, 1535.
- Nifo A., *De re aulica*, Naples, Mayr, 1534, édition de 1645 avec commentaire de Gabriel Naudé.
- Panormita A., *De dictis factisque Alphonsi Regis*, Bâle, Henrichpetrinus, 1538, suivi des commentaires d'Æneas Silvius Piccolomini, et de notes de Jacob Spiegel.
- Panormita A., *Liber rerum gestarum Ferdinandi regis*, édition Gianvito Resta, Palerme, 1968.

#### 4 ETUDES

- Achard G., « Pourquoi Cicéron a-t-il écrit le *De Oratore* ? », *Latomus*, 46, 1987, p. 318-329.
- Achard G., *Pratiques rhétoriques et idéologie politique dans les discours « optimates » de Cicéron*, Leiden, Brill, 1981.
- André J.-M., *L'otium dans la vie morale et intellectuelle romaine des origines à l'époque romaine*, Paris, Les Belles Lettres, 1966.
- Arnould D., *Le rire et les larmes dans la littérature grecque d'Homère à Platon*, Les Belles-Lettres, Paris, 1990.
- Ars rhetorica, antica e nuova*, Actes des journées philologiques de Gênes, Gênes, 1983.



- Auvray-Assayas C., « Le rire des Académiciens : la citation comique dans le *De Natura Deorum* de Cicéron », *Le rire des Anciens*, actes du colloque Université de Rouen-ENS, 11-13 janvier 1995, édition M. Trédé, Ph. Hoffman, et la collaboration de C. Auvray-Assayas, Presses de l'École Normale Supérieure, 1998, p. 293-307.
- Aux origines du lexique philosophique européen, l'influence de la latinitas*, Fédération Internationale des Instituts d'Etudes Médiévales, Textes et études du Moyen-Âge, 8, Louvain, 1997.
- Battaglia S., « La letteratura del comportamento e l'idea del cortegiano », *Mitografia del personaggio*, Milano, Garzanti, 1970, p. 85-96.
- Beer M., *L'ozio onorato*, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 71, Roma, Bulzoni, 1996.
- Bibliographie des traités de savoir-vivre en Europe du Moyen-Âge à nos jours*, deux volumes, sous la direction d'A. Montandon, Clermont-Ferrand, Presses Universitaire de Clermont-Ferrand, 1995.
- Bistagne F., « Les créations verbales dans le *De Sermone* de Giovanni Pontano », *Studi Umanistici Piceni*, XXV, 2005, p. 225-229.
- Bistagne F., « Mauvais usages de la parole : flatteurs et querelleurs dans le *De sermone* de Pontano », *Studi Umanistici Piceni*, XX, 2000, p. 196-203.
- Bowen B., « Renaissance collections of *Facetiæ* 1344-1499 », *Renaissance Quarterly*, 39, 1, 1986, p. 1-15.
- Bowen B., « Renaissance collections of *Facetiæ* 1499-1528 », *Renaissance Quarterly*, 39, 2, 1986, p. 263-275.
- Bury E., *Littérature et politesse : l'invention de l'honnête homme. 1580-1750*, Paris, PUF, 1996.
- Cappelletto R., *La lectura Plauti del Pontano*, Urbino, 1988.
- Caroli F., *Storia della fisiognomica. Art e e psicologia da Leonardo a Freud*, Milan, Garzanti, 1995.
- Coffin D. R., *The Villa in the Life of Renaissance*, Princeton, 1979.
- Convivialité et Politesse*, études réunies par A. Montandon, Centre de Recherches sur les Littératures Modernes et Contemporaines de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand, 1992.
- Croce B., *Libri sulle corti*, in *Poeti e Scrittori del Pieno e Tardo Rinascimento*, II, Bari, Laterza, 1945, p. 198-207.
- D'Episcopo F., « Per una teoria della facezia nel Rinascimento Meridionale : Masuccio e Pontano », *Gaurico e il Rinascimento Meridionale*, Atti del convegno di studi di Montecorvino Rovella, 10-12 aprile 1988, Salerno, 1992, p. 337-354.
- Delcorno C., « *Exempla* e facezie tra Bernardino da Siena e Poggio Bracciolini », in *Studi in memoria di Paola Medioli Masotti*, Naples, 1995, p. 21-29.
- Deramaix M., « *Excellentia et admiratio* dans l'*Actius* de Giovanni Pontano, une poétique et une esthétique de la perfection », *MEFRM*, 99, 1987, 1, p. 171-212.
- Deswarte S., *Il « perfetto cortigiano »*, *Don Miguel da Silva, 1480-1556*, Roma, Bulzoni, 1989.
- Doglio M. L., « Cinque lettere inedite del Pontano », *Lettere Italiane*, XXV, 1973, p. 215-222.

- Doglio M. L., « Una lettera inedita del Pontano », *Lettere Italiane*, XXVI, 1974, p. 233-236.
- Domenichelli M., *Cavaliere e gentiluomo, saggio sulla cultura aristocratica in Europa*, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 105, Roma, Bulzoni, 2003.
- Educare il corpo, educare la parola nella trattatistica del Rinascimento*, a cura di G. Patrizi e A. Quondam, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 80, Roma, Bulzoni, 1998.
- Elias N., *La Civilisation des mœurs*, Paris, 1973 traduction française, sur la base de la deuxième édition allemande de 1969.
- Elias N., *La Société de Cour*, traduction française, Paris, 1974.
- Étiquette et Politesse*, études réunies par A. Montandon, CRLMC, Clermont-Ferrand, 1992.
- Fabris G., « Per la storia della facezia », *Raccolti di Studi di Storia e Critica Letteraria dedicata a Francesco Flamini da'suoi discepoli*, Pisa, 1918, p. 93-138.
- Facéties et littérature facétieuse à l'époque de la Renaissance, Renaissance, Humanisme, Réforme*, 7, 1978.
- Farnè M., *Guarir dal ridere. La psico-biologia della battuta di spirito*, Turin, 1995.
- Ferraù G., *Pontano critico*, Messine, 1983.
- Floriani P., « Esperienza e cultura nella genesi del Cortegiano », in *Bembo e Castiglione, studi sul classicismo del Cinquecento*, Rome, 1976, p. 497-529.
- Floriani P., « I personaggi del Cortegiano », *I gentiluomini letterati. Il dialogo culturale nel primo Cinquecento*, Naples, Liguori, 1981, p. 50-67.
- Formes brèves, de la grèmh à la pointe : métamorphoses de la sententia*, *La Licorne*, 3, Poitiers, 1979.
- Formes et significations de la beffa dans la littérature italienne de la Renaissance*, CIRRI, Paris, 1975.
- Fournel J.-L., « Le monde des dialogues de Sperone Speroni », *Quête d'une identité collective chez les Italiens de la Renaissance*, CIRRI, 18, 1990, p. 127-174.
- Fumaroli M., *Academia, Arcadia, Parnassus, lieux allégoriques du loisir lettré*, coll. Warburg Institute, Londres, 1988.
- Germano G., *Per l'edizione critica del De Aspiratione di Giovanni Pontano*, INSRM, Naples, 1985
- Guidi J., « Festive narrazioni, motti e burle (beffe) : l'art des facéties dans le *Courtisan* », *Formes et signification de la « beffa » dans la littérature italienne de la Renaissance*, études réunies par A. Rochon, Paris, CIRRI, 1975, p. 171-210.
- Histoire de la vie privée*, volume III, *Les usages de la civilité* sous la direction de Ph. Ariès, Paris, 1980.
- Hoven R., *Lexique de la prose latine de la Renaissance*, Brill, Leiden/ New York/ Köln, 1994.
- Iacono A., *La Guerra d'Ischia nel De bello neapolitano di Giovanni Pontano*, *Quaderni dell'AAP*, Naples, 1996.

- Il merito e la cortesia. Torquato Tasso e la corte dei Della Rovere*, Atti del convegno Urbino-Pesaro 18-20 settembre 1996 a cura di G. Arbizzone, Ancona, 1999.
- Kidwell C., *Pontano*, Duckworth, Londres, 1991.
- Luck G., « *Vir facetus* : a Renaissance ideal », *Studies of Philology*, 55, 1958, p. 107-121.
- Lupi S., « Il *De Sermone* di Giovanni Pontano », *Filologia Romanza*, 2, 1955, p. 366-417.
- L'honnête homme et le dandy*, études réunies par A. Montandon, Études Littéraires Françaises, Tübingen, 1993.
- La corte e il « Cortegiano »*, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 8/9, Roma, Bulzoni, 1980.
- Le loisir lettré à l'âge classique*, études réunies par M. Fumaroli, Ph. J. Salazar et E. Bury, Droz, Genève, 1996.
- Les formes brèves*, études réunies sous la direction d'A. Montandon, Paris, 1993.
- Les traités de savoir-vivre en Espagne et au Portugal du Moyen-Âge à nos jours*, études réunies par R. Duroux, CRLMC, Clermont-Ferrand, 1995.
- Les traités de savoir-vivre italiens*, études réunies par A. Montandon, CRLMC, Clermont-Ferrand, 1993.
- Magendie M., *La politesse mondaine et les théories de l'honnêteté*, Paris, 1924.
- Magli P., *Il volto e l'anima*, Milan, 1995.
- Margolin J. C., « La 'civilité puérile' selon Érasme et Mathurin Cordier », *Ragione e 'civiltas'. Figure del vivere associato nella cultura del '500 europeo*, Milan, 1986, p. 19-45.
- Margolin J. C., « La dialectique du même et de l'autre à la Renaissance : identification, exclusion, différenciation », *L'étranger : identité et altérité au temps de la Renaissance*, éd. M. T. Jones Davies, Université de Paris Sorbonne, Paris, 1996, p. 57-78.
- Margolin J. C., « Sur la conception humaniste du barbare. A propos de la controverse entre Pic de la Mirandole et Ermolao Barbaro », *Una famiglia veneziana nella storia : i Barbaro*, Atti del convegno di studi in occasione del V centenario della morte dell'umanista Ermolao Barbaro, Venezia, 4-6 novembre 1993, édition M. Pastore Stocchi, Venise, 1996, p. 235-276.
- Maltby R., *A Lexicon of Ancient Latin Etymologies*, Leeds, 1991.
- Masuccio novelliere salernitano dell'età aragonese*, Atti del convegno di studi, Salerne, Maggio 1976, Galatina, 1978.
- Mariotti S., « Per lo studio dei dialoghi del Pontano », *Belfagor*, II, Florence, 1947, p. 332-344.
- Martellotti G., « Pontano o dell'alliteratione : lettura di *Partenopeus* », *Rinascimento*, ns 15, 1975, p. 89-110.
- Michel A., *La parole et la beauté. Rhétorique et esthétique dans la tradition occidentale*, 2<sup>ème</sup> édition, Albin Michel, Paris, 1994.
- Miele L., « Tradizione letteraria e realismo politico nel *De Principe* di Giovanni Pontano », *AAP*, ns, 32, 1983, p. 301-321.
- Monti S., « Il problema dell'anno di nascita di Giovanni Pontano », *AAP*, n. s, 12, 1962-1963, p. 225-252.

- Monti Sabia L., « La mano di Pietro Summonte nelle edizioni postume di Giovanni Pontano », *AAP*, ns 34, Napoli, 1986, p. 191-204.
- Monti Sabia L., « Manipolazioni onomastiche del Summonte in testi Pontaniani », *Rinascimento meridionale e altri studi, in onore di Mario Santoro*, Napoli, 1987, p. 293-320.
- Monti Sabia L., « Un'amicizia fantomatica : Giovanni Pontano e Paolo Cortesi », *AAP*, n.s, 49, 2000, p. 57-66.
- Monti Sabia L., « Un'ignota biografia cinquecentesca di Giovanni Pontano », *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia di Napoli*, 11, 1968, p. 253-264.
- Monti Sabia L., « Una lettera inedita del Pontano a Eleonora d'Este », *Italia mediævale ed umanistica*, 29, 1986, p. 165-182.
- Moretti G., *Acutum dicendi genus. Brevità, oscurità, sottigliezza e paradossi nelle tradizioni retoriche degli stoici*, Trento, 1990.
- Motley M. E., *Becoming a French Aristocrat*, Princeton, 1990.
- Mouchel Ch., *Cicéron et Sénèque dans la Rhétorique de la Renaissance*, Marburg, 1990.
- Ordine N., *Teoria della novella e teoria del riso nel cinquecento*, Naples, 1996.
- Ossola C., « Il libro del Cortegiano, esemplarità e difformità », *La corte e il Cortegiano*, Roma, 1980, p. 15-82.
- Ossola C., *Dal cortegiano all'uomo di mondo*, Einaudi, Torino, 1987.
- Otto A., *Die Sprichwörter der Römer*, Leipzig, 1890, réédition Verlag, Hildesheim - New York, 1971.
- Paparelli G., *Ferinitas, Humanitas, Divinitas*, Messine-Florence, 1960.
- Patrizi G., *Guazzo e la « civil conversazione »*, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 46, Roma, Bulzoni, 1990.
- Patrizi G., *Il libro del Cortegiano e la trattatistica sul comportamento*, in *Letteratura Italiana*, vol. III, *Le forme del testo*, II, *La prosa*, p. 855-890, Einaudi, Torino, 1984.
- Pensée pédagogique. Enjeux, continuité et ruptures en Europe du XVI<sup>ème</sup> au XX<sup>ème</sup> siècle*, études rassemblées par M. S. Scheyder et P. Alexandre, Berne, 1999.
- Persons in Groups : Social Behaviour as Identity Formation in Medieval and Renaissance Europe*, NY, 1985.
- Pour une histoire des traités de savoir-vivre en Europe*, études réunies par A. Montandon, CRLMC, Clermont-Ferrand, 1994.
- Problèmes d'histoire de l'éducation*, Actes du séminaire, École Française de Rome, 1988.
- Quondam A., « Elogio del gentiluomo », *Regards sur la Renaissance Italienne, mélanges offerts à Paul Larivaille*, Université de Paris X Nanterre, Paris, 1998.
- Quondam A., « *Questo povero Cortegiano* ». *Castiglione, il Libro, la Storia*, « Europa delle Corti », Centro studi sulle società di antico regime, Biblioteca del Cinquecento, 100, Roma, Bulzoni, 1996
- Rebecchini G., « The Book Collection and Other Possessions of Baldassare Castiglione », *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, LXI, 1998, p. 17-52.

- Regali M., « La discussione contro i « Grammatici » e l'ideale di cultura del Pontano nell'Antonius », *Studi Umanistici Piceni*, 5, 1985, p. 255-262.
- Solnon J. F., *La cour de France*, Paris, 1987.
- Sozzi L., « Le Facezie e la loro fortuna europea », in *Poggio Bracciolini nel VI centenario della nascita*, Florence, Sansoni, 1982, p. 235-259.
- Tateo F., « Il lessico dei comici nelle facezie latine del'400 », *I classici nel Medioevo e nell'umanesimo. Miscellanea philologica*, Gênes, 1975, p. 93-109.
- Tateo F., « Il linguaggio comico nell'opera di Giovanni Pontano », *Acta Conventus Neolatini Lovaniensis*, a cura di J. Ijsewijn e E. Kessler, Munich, 1973, p. 647-657.
- Tateo F., « La civil conversazione », *La novella italiana*, Atti del convegno di Caprarola, Rome, 1989, p. 59-81.
- Tateo F., « La poetica di Giovanni Pontano », *Filologia Romanza*, VI, 1959, p. 277-303, 337-370.
- Tateo F., « La raccolta delle Facezie, e lo stile comico di Poggio », in *Poggio Bracciolini nel VI centenario della nascita*, Florence, Sansoni, 1982, p. 207-233.
- Tateo F., « Le virtù sociali e l' » immanità » nella trattatistica pontaniana », *Rinascimento*, II, V, 1965, p. 119-154.
- Tateo F., *L'Umanesimo etico di Pontano*, Lecce, 1972
- Walser E., *Die Theorie des Witzes und der Novelle nach dem De Sermone des J. Pontanus. Ein gesellschaftliches Ideal vom Ende des XV. Jahrhunderts*, Strasbourg, 1908.
- Weber H., « Deux théoriciens de la facétie : Pontano et Castiglione », *RHR*, 7, 1978, p. 74-78.
- Weber H., « La facétie et le bon mot de Poggio à Du Périers », in *Humanism in France at the End of the Middle-Ages and the Early Renaissance*, Manchester, 1970, p. 82-105.